

English below

Objetos de Mano por Cecilia Richard

Una parte bastante amplia de mi exploración dentro del campo de la joyería indaga las relaciones que pueden establecerse entre sujeto y objeto, sus límites e implicancias.

Usable - portable, portable - no portable, portable - manipulable, estático - transformable, son relaciones posibles entre otras.

Muchos de mis trabajos pueden o no estar adheridos al cuerpo de las personas. Más bien se separan y buscan otras formas de vínculo. De ese modo sujeto y objeto mantienen situaciones de evidente autonomía o de decidida interacción. Quizás los ejemplos más extremos son aquellos que denomino 'Objetos de Mano'.

Creo que esa es la dimensión social y política de mis piezas. La posibilidad de realizar una acción con las mismas y de crear una situación. El desplazamiento que lo lúdico hace del normal sentido que tenemos del tiempo y del espacio. Tocar, manipular, rodar, llevar, compartir, jugar, abandonar, retomar. La pieza se sostiene mediante una acción.

Cada pieza posee ciertas particularidades formales y dinámicas. Objetos que se desdoblán en dos pulseras; cubos que se repliegan y despliegan en fragmentos tornándose dinámicos e inestables; esferas que asoman y esconden clavijas; broches que giran, brazos que se extienden y recogen por acción de la gravedad. En su estado de reposo, las piezas se muestran autónomas y provocativas. En su estado activo, se muestran dinámicas e inestables. Estáticas, son. Activas, suceden.-

Córdoba, Argentina, 2007.

Hand Objects by Cecilia Richard

A quite broad portion of my exploration in the field of jewelry inquires into the relationships that can be established between subject and object, its limits, interests, and implications.

Usable – portable; portable – non portable; portable – manipulable; static – transformable, are, among others, possible relationships.

Many of my works can or can not be attached to the person's body. Instead they separate and seek a different way of connection. This way subject and object create situations of evident autonomy or marked interaction. Maybe, the most remarkable examples are those I call "Hand objects".

I consider that to be the social and political dimension of my pieces. The possibility of performing an action with them and consequently create a situation. The displacement that the ludic act does of the normal sense we have of time and space. Touching, manipulating, rolling, taking, sharing, playing, abandoning, resuming, the piece is sustained by an action.

Each piece has certain formal and dynamic characteristics. Objects that unfold into two bracelets; cubes that retract and unfold in fragments becoming dynamic and unstable; spheres that show and hide pins; brooches that rotate: arms that extend and retract by the action of gravity.

In state of rest, the pieces look autonomous and provocative. In active state, they look dynamic an unstable. Static, they are. Active, they happen.-

Córdoba, Argentina, 2007.